



**VNiVERSiDAD  
D SALAMANCA**

CAMPUS DE EXCELENCIA INTERNACIONAL

## **MEMORIA FINAL**

### **PROYECTO DE INNOVACIÓN DOCENTE ID2012/082**

**Diseño de material de promoción e incremento de impacto del grado en  
Estudios Portugueses y Brasileños  
Curso 2012-2013**

**Título:** Diseño de material de promoción e incremento de impacto del grado en Estudios portugueses y brasileños.

**Ref.:** ID2012/82

**Coordinador del proyecto:** Ángel Marcos de Dios

**Miembros del equipo de trabajo:**

Ana María García Martín  
Pedro Emanuel Rosa Grincho Serra  
Eduardo Javier Alonso Romo  
Rebeca Hernández Alonso  
Hélder Julio Ferreira Montero  
Paula Pesanha Isidoro  
Rocío Alonso Rey  
Sofia Oliveira Dias  
Hugo Manuel Milhanas Machado  
Xulio Carballo Dopico

**Área:** Área de Filología Gallega y Portuguesa

**Departamento:** Filología Moderna

## **Introducción**

Al igual que en anteriores proyectos, las actividades y actuaciones previstas obedecen al objetivo primordial de la producción, en sede académica, de un documento socialmente útil en consonancia con su vocación de apertura. Una apertura que, dadas las condiciones materiales de representación de mundo y circulación de saberes en la actualidad, conlleva la integración operativa y catalizadora de las Nuevas Tecnologías (véase la *web* del área: [www.filologiaportuguesa.es](http://www.filologiaportuguesa.es)) sin dejar de rentabilizar la objetiva operatividad del formato papel.

## **Objetivos**

El objetivo de las acciones llevadas a cabo por el Grupo de Innovación Docente del Área de Filología Gallega y portuguesa bajo la dirección del profesor Dr. Ángel Marcos de Dios, catedrático del Área de Filología Gallega y Portuguesa era la planificación, sistematización y ejecución de un conjunto de materiales digitales para la promoción del Grado en Estudios Portugueses y Brasileños (EPB) que:

- acerquen de manera atractiva y estimulante la propuesta de formación que ofrece el Grado a los futuros estudiantes universitarios
- faciliten el acceso a la información sobre el grado, sus actividades, espacios propios tanto físicos como virtuales
- transmitan una visión de los EPB como titulación con proyección de futuro, con salidas profesionales variadas y constatadas, en una institución de prestigio y excelencia internacional, con un espacio propio dentro de la Universidad de Salamanca.

Estas actuaciones pretenden hacer llegar a un público más amplio los estudios de este Grado mediante la difusión de esos contenidos que, centralizados en la *web* del área: [www.filologiaportuguesa.es](http://www.filologiaportuguesa.es). Se publicitarán, además, a través de las plataformas propias de las utilidades de creación de esos materiales, las plataformas específicas para cada tipo de contenido así como en los espacios físicos y virtuales de que dispone el área. Como resultado de estas actuaciones se espera captar a un mayor número de estudiantes para el Grado, despertar y estimular su interés por los EPB.

Este objetivo se ha materializado en la creación de un conjunto de materiales y recursos que se describen a continuación.

## **Descripción de acciones y metodología**

El sistema de trabajo del Grupo de Investigación se ha basado en el trabajo colaborativo de los integrantes del grupo, cuyo contacto asiduo ha permitido la realización de reuniones periódicas de diseño, elaboración y revisión de las diferentes actividades y actuaciones.

Tras la planificación de los contenidos de los diferentes materiales, la recogida de documentación gráfica y la selección definitiva de los medios a emplear, se procedió a la elaboración de los materiales. Tras los primeros contactos con el editor gráfico fueron introducidos los cambios necesarios atendiendo a sus recomendaciones y se le entregaron los contenidos para su edición.

La actuación prevista era de creación de un conjunto de materiales digitales que incluían:

- presentación dinámica
- presentaciones estáticas
- tarjeta de identidad digital
- código de respuesta rápida (QR)

Dentro de este conjunto inicial, se tomó la decisión de suprimir la tarjeta de identidad digital porque las aplicaciones consideradas no permitían el grado de personalización requerido.

Para la presentación dinámica se optó por la creación de un vídeo animado mediante la aplicación Powtoons, una herramienta que permite crear vídeos animados y presentaciones online de manera ágil y con resultados muy dinámicos y atractivos.

Se trata de un vídeo en español cuyo contenido gira en torno a la lengua portuguesa, su relevancia como lengua de comunicación, como lengua de formación académica y lengua de cultura, huyendo de los tópicos y referencias al uso. En la página siguiente se muestran algunas capturas de pantalla del vídeo.

**UNA LENGUA PARA COMUNICARTE CON EL MUNDO**

EL IDIOMA MÁS HABLADO EN EL HEMISFERIO SUR

OFICIAL EN 9 PAÍSES Y 4 CONTINENTES

LA 6ª LENGUA MÁS HABLADA EN

CON 250 MILLONES DE HABLANTES



CREATED USING PowToon

0:21 02 / 09

**UNA LENGUA PARA TU FORMACIÓN ACADÉMICA...**

PRESENTE EN UNIVERSIDADES DE TODO EL MUNDO

CON EL APOYO DEL INSTITUTO CAMÕES EN 72 PAÍSES



ENTRE LAS LENGUAS MÁS TRADUCIDAS

CREATED USING PowToon

0:32 03 / 09

**UNA LENGUA DE ORGANIZACIONES INTERNACIONALES**

FIFA ONU UNIÓN LATINA UNIÓN EUROPEA



ORGANIZACIÓN DE LOS ESTADOS IBEROAMERICANOS MERCOSUL

UNIÓN AFRICANA ORGANIZACIÓN DE LOS ESTADOS

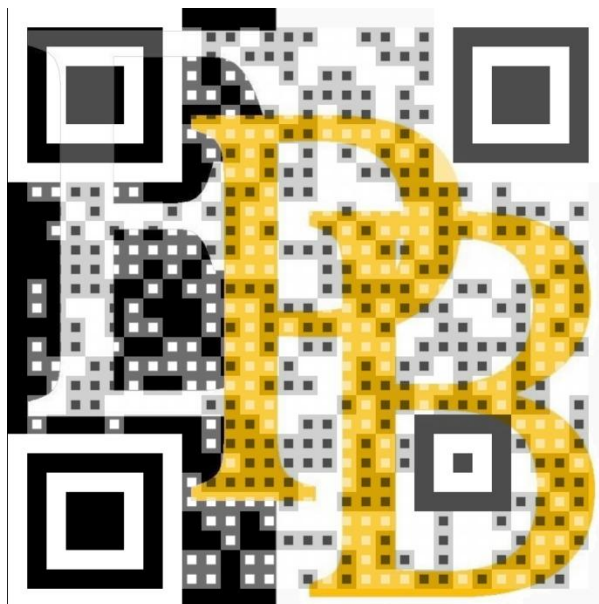
CREATED USING PowToon

1:32 07 / 09

Asimismo se ha optado por crear una segunda presentación dinámica, con el mismo contenido que la anterior pero en lengua portuguesa que pudiese ser utilizada en el aula por los profesores de portugués de los diversos centros de enseñanza, como medio de difusión más eficaz.

Este material didáctico se ha considerado que tendría mayor impacto que las presentaciones estáticas al uso ya que convierte a los propios docentes en los mejores transmisores del mensaje.

Por otro lado, se ha creado también un código QR o código de respuesta rápida para ser incluido en la cartelería y otros medios de difusión de las actividades y eventos relacionados con el área de estudios portugueses y brasileños. Este código ha sido personalizado con el logo de los Estudios Portugueses y Brasileños.



Finalmente, se ha creado una presentación estática, utilizando este código como imagen central, en la que se abunda en los aspectos indicados en el desarrollo de los vídeos en torno a la lengua portuguesa.

Los vídeos están comenzando a ser difundidos a través de la web de filología portuguesa [[www.filologiaportuguesa.es](http://www.filologiaportuguesa.es)], el foro de Estudios Portugueses y Brasileños en Facebook [<https://www.facebook.com/groups/197277283152>] y el perfil de Estudios Portugueses [<https://www.facebook.com/pages/Estudios-Portugueses-y-Brasileños-USAL>], así como en el blog de la asignatura de didáctica del portugués del Grado y de la asignatura de metodología del Máster de formación de Profesor de Educación

Secundaria Obligatoria y Bachillerato en la especialidad de portugués  
[<http://metodologiaportuguesle.blogspot.com.es/>].



## Conclusiones

En relación con el objetivo de elaborar un conjunto de materiales digitales para la promoción del Grado en Estudios Portugueses y Brasileños (EPB) se ha conseguido diseñar y crear un material que consigue presentar de manera atractiva y estimulante la propuesta de formación que ofrece el Grado a los futuros estudiantes universitarios y

transmite una imagen dinámica y actual del mismo, incidiendo en particular en la presencia de la lengua portuguesa en un mundo globalizado, tanto cuantitativamente (en lo que respecta al número de hablantes y países que tienen el portugués como lengua oficial) como cualitativamente (por su presencia en internet, en el ámbito económico, por referencias en medios sociales y eventos), destacando su valor como lengua de formación académica y lengua de cultura, presentándose así el estudio de esta lengua como una propuesta con proyección de futuro, con datos avalados por diferentes instituciones, medios y entidades públicas y privadas.

La decisión final de realizar una versión de este vídeo en lengua portuguesa para su explotación en el aula, por los docentes de enseñanza secundaria o de cualquier otro centro o institución, parece muy adecuada al objetivo de promoción y difusión del grado, ya que podría conectar muy bien con ese tipo de público que ya manifiesta un interés por la lengua portuguesa.

Finalmente la creación del código de respuesta rápida, como medio de obtener información inmediata de los Estudios Portugueses y Brasileños a través de los dispositivos móviles, cumple con el objetivo de facilitar el acceso a la información sobre el grado al enlazar con la página web de los estudios e incide en esa línea de utilidad, dinamismo y apertura por la integración operativa y catalizadora de las nuevas tecnologías.